

Anonimizacija sodb

Pred javno objavo je treba sodbe zaradi varovanja zasebnosti anonimizirati – odstraniti iz teksta vse omembe podatkov, preko katerih bi lahko identificirali določene osebe vpletene v postopku.

Razvoj sistema, ki bo s tehnikami strojnega učenja pomagal sodnikom pri anonimizaciji z avtomatsko detekcijo delov besedila za anonimizacijo.

Podatki

Vhodni podatki so bili 3000 sodb Vrhovnega in Višjega sodišča v Ljubljani:

- neanonimizirani dokumenti v .odt formatu;
- anonimizirani dokumenti dostopni preko HTTP dostopa JSON formatu.

Težave z iskanjem ustreznih anonimiziranih dokumentov:

- nič ali več zadetkov z isto opravilno številko

Končna velikost učne množice: **2840 sodb.**

Pristop

Naučen statistični model, na podlagi katerega iz konteksta besede v besedilu napovemo ali jo je potrebno anonimizirati.

Sodbe najprej pretvorimo v navadno besedilno datoteko (TXT zapis), nato pa poravnamo anonimizirano in neanonimizirano različico. Sledi postopek lematizacije nato pa postopek učenja.

Primeri značilk:

- male črke?, velika začetnica?...
- oblika podjetja (npr. d.o.o.)?, ime?, zemljepisno ime?...
- je poudarjeno v prvem odstavku sodbe?
- kontekstne besede (npr. obdolženi, oškodovanemu)?

Uspešnost sistema

Točnost: 72,8% od vseh primerov (besed), ki smo jih označili za anonimizacijo je pravih (pravilno pozitivni). Ostali so lažno pozitivni (jih ne bi smeli anonimizirati).

Priklic: 91,8% je delež resničnih pozitivnih primerov (besed) - se pravi smo (nepravilno) "pozabili" anonimizirati 8,2% primerov.

Primeri

Primeri:

- **uspeh:** »...je z uvodoma navedenim sklepom odredila pripor zoper osumljenega *Janeza Novaka* iz pripornih razlogov begosumnosti in ponovitvene nevarnosti...«
- **uspeh:** »da se obdolženim *Janezu Novaku, Micki Izmišljeni* in *Jožici Neobstaja* podaljša pripor«
- **nepotrebna anonimizacija:** »...na podlagi mednarodne pravne pomoči z *Republiko Srbijo*«
- **napaka:** »...najel varnostnika po imenu *Josip*«
- **napaka?:** »*Vrhovno sodišče* se ne strinja z zagovornikom obdolžene...«

Primeri - uspešna anonimizacija

Vrhovno sodišče Republike Slovenije v senatu, ki so ga sestavljali vrhovni sodniki in sodnik predsednik ter _____ in _____, kot zapisnikarja, v kazenski zadevi _____ zaradi kaznivih dejanj po drugem in prvem odstavku 175. člena Kazenskega zakonika Specializiranega državnega tožilstva RS št. _____ in _____

Zoper obdolženega _____ se _____ obdolženo _____ in _____ pa iz pripornega razloga _____ kazenskem postopku podaljša pripor še za dva meseca, do vključno 27. 6. _____

Pred Okrožnim sodiščem v Ljubljani teče zoper obdolžene _____ zaradi 12 kaznivih dejanj trgovine z ljudmi po drugem in prvem odstavku 113. člena v zvezi z 20. členom in kaznivega dejanja zlorabe prostitucije po tretjem in prvem odstavku 175. člena Kazenskega zakonika (v nadaljevanju KZ-1), zoper obdolženo _____ zaradi petih kaznivih dejanj trgovine z ljudmi po drugem in prvem odstavku 113. člena v zvezi z 20. členom KZ-1 in kaznivega dejanja zlorabe prostitucije po tretjem in prvem odstavku 175. člena KZ-1 ter zoper obdolženo _____ zaradi dveh kaznivih dejanj trgovine z ljudmi po drugem in prvem odstavku 113. člena v zvezi z 20. členom KZ-1. Obdolženci so v priporu _____ iz pripornih razlogov po 2. in 3. točki prvega odstavka 201. člena Zakona o kazenskem postopku (v nadaljevanju ZKP), obdolženi _____ in _____ pa iz pripornega razloga po 1. točki prvega odstavka 201. člena ZKP. Pripor zoper obdolžence teče od 27. 1. 2015 dalje. Obdolžencem je bil pripor p _____ Okrožnega sodišča I Ks 3724/2015 z dne 24. 2. 2015 do 27. 4. 2015, obdolženima _____ do 12.51 ure, obdolženi _____ pa do 13.05 ure. Okrožni državni tožilec j _____ odstavka 205. člena ZKP dne 9. 4. 2015 predlagal, da se obdolženim _____ podaljša pripor. V predlogu za podaljšanje pripora navaja, da obstaja zakonski utemeljen sum, da so obdolženci storili očitana jim kazniva dejanja. Navaja, da so še vedno podani priporni razlogi ter navaja okoliščine, na podlagi katerih ocenjuje, da sta za obdolženega _____ še vedno podana pripora razloga po 2. in 3. točki prvega odstavka 201. člena ZKP, za obdolženi _____ in _____ pa priporni razlog po 1. točki prvega odstavka 201. člena ZKP. Obrazlaga sorazmernost pripora in njegovo neogibnost za varnost ljudi ter potek kazenskega postopka. Kot razlog za podaljšanje pripora navaja, da preiskave iz objektivnih razlogov ni

Včasih zaradi napake ne upoštevamo dela besedila. Napaka se tipično pojavi, kadar je bilo besedilo med opombami pod črto, ali ko gre za tipkarsko napako.

Sivo besedilo v obstoječem sistemu ni objavljeno

Zelena barva označuje pravilno anonimizirano besedilo

Primeri - naše napake pri anonimizaciji

Vrhovno sodišče Republike Slovenije je v senatu, ki so ga sestavljali vrhovni sodnici in sodnik [redacted], kot predsednik, ter [redacted] in [redacted], kot članici, v pravdni zadevi tožeče stranke: [redacted], ki jo zastopata [redacted] in [redacted], odvetnik v [redacted] in [redacted] odvetnik v [redacted], zoper toženo stranko: [redacted], ki jo zastopa [redacted] odvetnica v [redacted] zaradi plačila 24.928,75 EUR s pp, o predlogu tožeče stranke za dopustitev revizije zoper sodbo Višjega sodišča v Kopru I Cp 432/2014 z dne 10. 6. 2014, v zvezi s sodbo Okrožnega sodišča v Kopru P 371/2013 z dne 27. 2. 2014, na seji 13. novembra 2014

Predlog se zavrne.

Okrajno sodišče v Ljubljani, Oddelek za verodostojno listino, je s sklepom VL 12627/ [redacted] predlog družbe [redacted] d.o.o. dovolilo zoper [redacted] predlagano izvršbo in im [redacted] v predlogu za izvršbo navedeno terjatev. Po ugovoru dolžnice je izvršilno sodišče sklep [redacted] katerem je bila izvršba dovoljena ter določen izvršitelj. O zahtevku in o stroških je na [redacted] Prvostopenjsko sodišče je sklep o izvršbi razveljavilo še v preostalem delu in tožbeni [redacted] zavrnilo. Drugostopenjsko sodišče je zavrnilno sodbo razveljavilo glede zneska 2.777,31 EUR, ker je [redacted] zahtevka pravnomočno odločeno že v prejšnjem sojenju, sicer pa je zavrnilno sodbo potrdilo. Tožeča stranka je zoper sodbo pritožbenega sodišča vložila predlog za dopustitev revizije. Navaja, da je plačilo, ki je predmet tožbenega zahtevka, uveljavljala za delo, ki ga je opravila na toženkinem objektu v [redacted] ulica 7. Obseg in vrednost gradbenih del sta pravdni stranki dogovorili z rekapitulacijo z dne 31. 1. 2007 v znesku 93.920,00 EUR, dodatna dela so znašala 6.410,00 EUR, po tretjem končnem obračunu v znesku 27.706,05 EUR, ki je predmet tožbenega zahtevka, pa je tožeča stranka toženki izstavila račun z dne 5. 7. 2007, ki ga toženka (za razliko od predhodnih računov) ni plačala. Ugovarjala je aktivno legitimacijo tožeče stranke, češ da z njo ni bila v poslovnem razmerju, saj je gradbeno pogodbo z dne 12. 9. 2006 sklenila s samostojnim podjetnikom [redacted] sicer lastnikom in direktorjem tožeče stranke. Nasprotuje zaključku pravnomočne sodbe o pomanjkanju svoje aktivne legitimacije in pritožbenemu sodišču očita, da je zmotno uporabilo določbe 337. in 362. člena Zakona o pravdnem postopku (v nadaljevanju ZPP), ker pritožbene trditve, da je bila s podpisom rekapitulacije gradbena pogodba prenesena od samostojnega podjetnika [redacted] na družbo [redacted] d.o.o., niso dejanske narave in jih prekluzija ne zadene, pač pa pomenijo le obrazložitev nove pravne kvalifikacije razmerja med pravdnima strankama. O tej pritožbeni trditvi tudi razlogi niso ustrezni (14. točka drugega odstavka 339. člena ZPP). Zato nedelana dopustitev revizije glede vračanja ali predstavlja navaianie dodatnih pravnih podlag ki potrjujejo

Rdeča barva označuje besedilo, ki bi ga morali anonimizirati, pa ga nismo

Delovanje sistema

Procesiranje ene sodbe je hitro (1s).

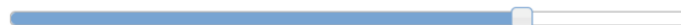
Ko so na voljo novi podatki, je sistem mogoče ponovno učiti in izboljšati njegovo delovanje. Proces ponovnega učenja traja nekaj ur.

Konsistentna raba sistema lahko pripomore k poenoteni praksi anonimiziranja, kar še dodatno izboljšuje delovanje sistema.

Uporabniški vmesnik

Anonimizator

Izberite stopnjo anonimizacije



Zahtevi za varstvo zakonitosti se ugotovi in se kazenski postopek zoper obdolženega **Janeza Novaka**, rojenega **3. 9. 1975** v Celju, EMŠO **0309975500123**, Slovenca, državljana Republike Slovenije, ustavi, ker je v stanju neprištevnosti, ko zaradi paranoidne shizofrenije ni mogel razumeti pomena svojih dejanj in ni mogel imeti v oblasti svojega ravnanja, z drugimi grdo ravnal, jih z grožnjo z neposrednim napadom na življenje in telo preganjal in jih kako drugače z nasilnim omejevanjem njihovih enakih pravic spravljal v podrejen položaj s tem, da je: 1. v času od neugotovljenega dne v letu **2010** do decembra 2013 v Trgu pri Novi vasi, hodil po vasi s plinsko masko na obrazu in z nožem v rokah ter grozil, da bo vse požgal, pobil in poklal ter z veliko hitrostjo z avtomobilom znamke Passat dirjal po vasi, če sledi na dne **7. 7. 2013** se je z veliko hitrostjo s svojim avtomobilom znamke **P** **Označi besedo** na naslovu **Trg 22** v Novi vasi, se večkrat ustavil ob hiši in gr **Označi vse pojavitve besede** l, da bo pobil vse otroke in zažgal hišo, zaradi česar je Kr ato je zaklenil vsa vrata in si ni upal zaspati ter je celo nič čakal, če bo **Novak** res prišel do hiše, nakar se je okoli 22.30 ure **Novak** ponovno pripeljal do njihove hiše in pričel ponovno groziti, zato je **Kranjec** poklical policiste, ki so z Novakom opravili razgovor, ko pa sta se policista vrnila k **Kranjcu** pa je **Novak** ponovno prišel iz svoje hiše in se pričel dreti, da bo vse poklal, hodil je okoli hiše in vpil, zato sta ga policista odpeljala; dne 11. 7. 2013 je **Novak** z nožem napadel Miho Kranjca v bližini njegovega doma na naslovu **Trg 22** v Novi vasi, ko se je **Kranjec** s traktorjem peljal proti domu je na vogal hiše na cesto z nožem v rokah prišel **Janez Novak** in vpil nanj, ter grozil, da bo vse pobil, požgal, zato se je **Kranjec** s traktorjem umaknil vzvratno in po drugi strani peš odšel do hiše, od koder je poklical policiste, ko pa so prišli policisti pa je **Novak** še vedno imel nož v rokah in je vpil tudi na policiste in šele v njihovem spremstvu je lahko **Kranjec** pripeljal traktor do doma, ko pa so policisti odšli, pa je **Novak** pričel z avtomobilom divjati po vasi in je zaradi neprilagojene hitrosti tudi zletel s ceste in uničil vozilo, zaradi takšnega njegovega ravnanja in ker se je tudi po dvajsetkrat na dan z veliko hitrostjo vozil mimo njihove hiše pa se je **Kranjec** počutil ogroženega in se je bal zase in za svojo družino, zaradi njegovih izpadov pa so se **Kranjec** in njegova družina pred njim zaklepali v hišo ter si niso upali zapuščati hiše in hoditi po vasi, s čimer jih je spravljal v podrejen položaj; 2. v času od decembra 2013 do 13. 8. 2014 na Neobstoječi ulici 15 v Celju, obtoževal sosede, da mu vlamljajo v stanovanje in kradejo ter spuščajo vodo v stanovanje, v nočnih in zgodnjih jutranjih urah je razbijal po stanovanju in po ulici hodil s plinsko masko na obrazu in z nožem ali verigo v rokah ter grozil sosedom, z neprilagojeno hitrostjo obračal vozilo na makadamskem parkirnem prostoru, da je kamenje letelo po ostalih avtomobilih in osebah ter iz svojega stanovanja metal kamenje po avtomobilih in sosednjih stavbah, še zlasti pa: dne **17. 7. 2014** je v podhodu pred pisarno na naslovu Neobstoječa ulica 15 v Celju, pričakal **Marijo Kovač** s plinsko masko na

0309975500123

3. 9. 1975

Janez Novak

Janeza Novaka

Kovačeva

Kranjcu

Kranjec

Marijo Kovač

Mihe Kranjca

Mizar

Novak

Novaka

Roka Mizarja

Trg 22

Ročno označene besede

2010

Ročno odoznačene besede

17. 7. 2014